

Előfizetési díj helyben:

Egész évre 10 kor. — fill.
Egy hóra 90 .
Egy hétre 20 .

~

Vidékre postai szétküldéssel

Egész évre 14 kor
Fél évre 7 .

~

Egyes szám 4 fillér.

SZÉKELYSÉG

POLITIKAI NAPILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Főter 7. szám alatt.

~

Hirdetések ezm 8 fillér,
iparosok és kereskedők kedvezményben részesülnek.

~

Nyilttér soronként 40 fill.

~

Kézírók nem ada. ak vissza.

Kiadja a marosvásárhelyi függetlenségi és 48-as párt támogatásával
a „SZÉKELYSÉG” lapkiadó vállalat.

Felelős szerkesztő:

SZ. SZAKÁTS PÉTER.

Szerkesztőség és kiadóhivatal telefonja 101. sz.
Hirdetési- és nyilttéri díjak előre fizetendők.

Sodoma.

M.-vásárhely, 1902. július 30.

Hová sülyedtél hazám, magyarok hazája?

Hova lett fiadnak legszebb ékesége, féltett kincse — erkölcsi érzete, becsülete?

Keresem a régi erkölcsöket, keresem a régi tiszta családi tűzhelyeket, keresem az istenfélő, erkölcsös ifjúságot, keresem a boldog magyar népet, — de seholy sem találok.

Hanem mit találok, mit látok?!

Oh borzalom! Rettenő erkölestelenséget, feldult családi tűzhelyeket, istentelen, megméltelyezett lelki ifjúságot s boldogtalan népet.

Sodoma, felujult Magyarországon.

Gyermekek, alig 12—14 éves gyermekek már a rosszaságok és bűnök rabjai, már erkölestelen cselekedetek és üzelmek részesei!

Csak a fővárosi leányiskolákból negyven leánygyermeket csaptak ki az elmúlt évben, mert erkölestelen üzelmekben vagy tényleg részt vettek, vagy segédkeztek.

Ennyire fajult a párduczos Árpád vére!

A fővárosi két kis leány borzalmas esete foglalkoztatja most a józanabb gondolkozásukat, a nagy beteg társadalom egészségének, egyensúlyának helyreállításán fáradozókat.

Ma egy megdöbbenő és igazán elszomorító hírt hallottam, a mely felfedi a két kis gyermek elesábitóiról a leplel.

Előkelő állású urak, a társadalom legfelsőbb rétegeiből — követték volna el ezt a megbélyegző és igazán állatias cselekedetet!

Tehát hatalmas emberek, fényes cím és rang viselői terjesztik a prostitúciót, az erkölestelenséget!

S ezeket a jó urakat hivatalosan még homály fedi, nevük még nincs átadva a nyilvánosságnak!

A fővárosi sajtó hallgat róluk mélyesen.

Egy perezig sem szabad titkoloznunk ilyen esetben, hadd érezzék az illetők a jobb érzékük megvetését; oda kell állítani a nemzet ítélő széke elé őket, hadd ítélkezzék a felzaklatott és felháborodott nemzeti közvélemény!

Ha segíteni akarunk a nagy romlottságon, legelső dolgunk, feltárni a bajokat, a tényleges állapotokat.

Ma már annyira sülyedt az emberekben az erkölcsi érzés, az erkölcsi tisztaság, hogy a legfelháborítóbb erkölestelenség, a legaljasabb és legáltalásabb cselekedet nyiltan üzetik, nyiltan és büntetlenül.

Igen, mert törvényeink, rendszabályaink e tekintetben a lehető legrosszszababbak.

Hogy ezen állításom egy kissé megvilágítsam, csak azt hozom fel, hogy törvényeink a nőcsábítót, a leány erkölcsi tisztaságát, becsületét elrabló fenevadakat (mert igazán másképp nem is nevezhetők) nem is bünteti.

Pedig ennél nagyobb bűn, ennél következményeiben ugy, mint hatásában elszomorítóbb és megbélyegzőbb cselekedet nincs, nem lehet. Tennünk kell e rettenő erkölestelenséggel szemben. Oda kell hatnunk, hogy szigorú törvények hozassanak, melyek az erkölestelenekeket szigorúan sújtsák.

De e mellett a nevelésre is kell vigyáznunk, mert a legtöbb esetben az erkölestelenség a rossz nevelés következménye.

Nem elég csak iskolába jártni gyermekünket, hanem annak ugy lelki, mint fizikai fejlődését éber figyelemmel kell kísérnünk.

Ha a növendék gyermekben kinövésüket, hibákat veszünk észre, azokat gondosan le kell nyesegetnünk, javítgatnunk.

Mert azzal, hogy gyermekünket iskolába jártnuk, még nem teszünk eléget mindenben szülői kötelességünknek; mert, mint látjuk, sok esetben a gyermek éppen az iskolában egyik-másik társától tanulja meg a rosszat.

Gondos, vallásos nevelés vezethet célra legbiztosabban.

Ép azért minden szülőt kérünk a saját és gyermeke jövőjének érdekében, kísérik figyelemmel gyermekeiknek minden lépését, minden mozdulát; ne resteljék gyermekeik előtt feltárni a bűnöket és azoknak súlyos következményeit, melyek ugy a testet, mint a lelket elsoványítják, megölik.

Az álszemérem a legnagyobb segéd eszköze az erkölestelenségnek, jól jegezzük meg!

A melyik beteg restelli megvallani betegségét orvosának, — azon természetes — segíteni sem lehet.

Fel kell világosítani az ifjúságot az erkölestelenség csunya és borzasztó következményeiről, hadd ismerje meg és undorodjék tőle!

Mi pedig, a sajtó munkásai, éber figyelemmel kísérik a beteg, igen nagy beteg társadalmat, hogy e tekintetben egyetlen pont se maradjon homályosan, földéretlenül.

Szenner József.

Az adóprés.

— Nyuazzák a város polgársága bőrét, —

Rekkenő hőségben folynak naponta az adótárgyalások. Izzad az adótárgyaló bizottság, de csak ugy csurog a szegény adófizető polgárról is az izzadság.

Nem is csoda, hiszen ha fagyasztó hidegben tárgyalnak is az adókat, még akkor is izzadna a szegény adófizető polgár, mert hiszen e bizottság előtt srófolják ki az ő véres verejtékét. S ezért nem csodálkozunk legkevésbé sem, hogy nagy csöppekben gyöngyözik róluk az izzadság.

Mikor tudomására jutott az adófizető polgároknak, hogy a III-ad osztályu kereseti adót hallatlan módon felemelték, általános volt a felzudulás.

E felzudulás következtében — mintegy elégtételül — elküldötték Klitus urat a pénzügyigazgatóságtól más terénre, de sajnos, az ő avatatlan munkáját nem küldötték el olyan helyre, hol nem árthat vele e város polgárságának.

Hiszen akárhogyan is szépíti a pénzügyigazgatóság a dolgot, a Klitus ur kezének

súlyát érzi a polgárság minden vonalon, mert az adótárgyalásoknál igaz, hogy le-
huznak a kirótt adóból, de csak 33%-ot,
vagyis a kirótt adónak 1/3-át.

Már most önként következnek, hogy aki-
nek Klitus ur jóvoltából 6-8-szorosan fel-
emelték adóját s ebből lehuznak 1/3-ot,
még mindig horribilis nagy összeggel emel-
kedik adója. Már pedig 1/3-nál többet nem
huz le a bizottság, mert mihelyt a bizott-
ság többet óhajt lehuzni 1/3-adnál, akkor a
pénzügyigazgatóság kiküldöttje bejelenti
fellebbezését hivatalból.

Tehát Klitus ur jól dolgozott a polgárok
verejtékének terhére.

Most pedig kérjük, hogy ki a hibás e
dologért?

Semmi esetre sem a pénzügyminiszter,
mert hiszen ő egy olyan rendeletet bocsá-
tott ki, melyben kimondja, hogy tekintettel
a nyomasztó pénzügyi helyzetre, az adóki-
vetésnél kimérettel bánjanak az adózó
polgárokkal.

Nós hát ez emberséges rendeletet a
pénzügyminiszter helyi közgei mondhatjuk,
hogy elég embertelenül vitték keresztül. S
az ódiomot mégis a miniszterre hárítják.

A hibás tehát senki sem más, mint a
pénzügyigazgatóság, mely olyan közgeket
állított az adókiróvási élére, ki ismeretlen
volt a helyi viszonyokkal. De hibás maga
a városi adóhivatal is, mert az is olyan közge-
ket adott Klitus ur mellé, kik szintén
nem voltak ismerősök a helyzettel.

Kérjük, hogy miért nem adott a pénz-
ügyigazgatóság a régi kipróbált embereiből
a kiróváshoz közgeket, hiszen ilyenekkel is
rendelkezett. Ott van pl. Bányai Béla, Be-
senszky Bálint, kik ismerik városunkat s
így bizonyosan nem történt volna meg ez
a nagy megkárósítása a polgárságnak.

Ezt azonban nem tette a pénzügyigazga-
tóság, hogy miért nem tette, annak a ru-
gója igen egyszerű. Kedveskedni kívánt
vele a pénzügyminiszternek, hogy e ked-
veskedés nyájassággal viszonzottassék.

Most miután a megtörténtet, megtör-
téntté tenni nem lehet, figyelmeztetjük
polgártársainkat, hogy mindazok, kiknek
adóját, ha csak egy koronával is felemel-
ték, el ne mulasszák az ellen fellebbezé-
süket ott azonnal a bizottság előtt beje-
lenteni. Hadd lássa és ítélje meg a pénz-
ügyminiszter azokat a hűséges sáfárokat
a sok fellebbezésből, hadd lássa, hogy
milyen csunyán élnek vissza az ő nevé-
vel azok, kik ezzel a tulcsigázott meg-
adóztatással tulajdonképpen egy kis ki-
tűntetésre számítottak.

Kérjük mi is a pénzügyminiszter
urat, hogy saját reputációjára érde-
kben ezeket az urakat ne ki, de eltűn-
tesse.

H I R E K.

Marosvásárhely, 1902. július 31.

**— Képviselő választók fi-
gyelmébe.** Ismételten figyelmébe
ajánljuk polgártársainknak — a ke-
reseti adó kivételénél, hogy legalább
21 korona adót kell fizetnie annak,
ki képviselő választó akar lenni.

**— Mădiasch, Bistritz, Kron-
stadt, Sächsisch-Regen.** Városi tan-
ácsunkhoz naponta érkeznek átiratok ez
ismeretlen helyekről. Dr. Bernády polgár-
mester utasította a városi iroda vezetőt,
hogy a fennebb jelzett helyekről érkező
átiratokat egyszerűen expediálja vissza. E
hazafias ténykedéshez nem fűzünk kom-
mentárt.

**— Városunk nevének törvé-
nyes írása.** Városunk nevet sokféle
képpen szokták írni. Például Marosvásárhely,
M.-Vásárhely, Maros-vásárhely stb. A most
újabb kiadott belügyminiszteri rendelet
városunk nevét így tünteti föl, mely a tör-
vényes írásmódnak felel meg: **Maros-Vá-
sárhely.**

— Kisköz, Várköz. A köztisztaság
érdekében nem tudjuk eléggé ajánlani a
városi tanácsnak, hogy a Kis- és Várközt
szintén aszfaltoztassa ki. Még most lehet
erre is kiterjeszkedni.

— Falb, a híres viharprófeta augusztus
3-ára ragyogó szép időt jósol s így tehát
nincs mitől tartani, hogy a nyomdászok
igen érdekes és mulattató sétahangverse-
nyét és az estéli táncmulatságot megza-
varná az idő. A mint az érdeklődésből ki-
vehető, nagy siker van biztosítva, egy anya-
gilag, mint erkölcsileg, mert valamennyi
csinos leány, mind készül e nyári mulat-
ságra, melynek programpontjai már össze
is vannak állítva és a délutáni pénztárnál
lesznek kaphatók.

— Szinte végzetes kimenetelű
baleset történt tegnap este a Szent-György
utczában. Az estéli szürkületben, a mikor
még az isteni villany nem gyult ki, sebes
vágatva jött egy kocsis a piac felől. A
Sós féle ház előtt egyszerre csak egyet
zúkkent a kocsis s a kereke ezer szikrát
vetett a fülhomályban, a kerék összetört
az aszfaltzókától ott hagyott kerámitég-
lákban, de szerencsére komolyabb baj nem
történt. Hát igen tisztelt rendőrség, van
szerencsénk becses figyelmét felhívni arra,
hogy az aszfaltzókknak hagyja meg kemé-
nyen, hogy a hol a munkát már elvégez-
ték, a téglá csumót ne hagyják az utca
középen, mert láncsak könnyen történhe-
tik a miatt baleset. Érdekes, hogy a fenti
eset alkalmával a Günezi-féle ház sarkánál
álló két rendőr még a fülhegyét sem moz-

ditotta meg, sem azután nem törődött a
dologgal, habár egy nyomban arra jövő
kocsis majdnem úgy járt mint az első. Szép
dolog a kényelem, ha tehetjük uraim, de
mi nem azért fizetjük a rendőr urakat, hogy
az esti homályban ábrándozzanak a menyecs-
kék mellett s a konyha nympfhák ragyogó
szemeiben gyönyörködjenek. Mert hát utó-
végre csak a rendnek őrői. **Váljék
egészségükre!**

**— Első lépés a közigazgatás
egyszerűsítésére.** A magyar köz-
igazgatás egyszerűsítésére ma tette meg
az első lépést Széll Kálmán miniszterelnök,
mint belügyminiszter. A miniszterelnök a
megyei pénztárkezelést tudvalevőleg át-
utalja a pénzügyigazgatóság hatáskörébe.

— Honvédeink itthon. Ma éjjel
1 órakor érkezett haza házi honvéd ezre-
dünk Udvarhely megyéből, hol az egész VI.
honvéd-kerület őszpontosítva volt és együtt
gyakorlatozott.

**— A következő meghívót vet-
tük.** A Kézdivásárhelyen szünetelő tanuló
ifjuság részben a helyben felállítandó Kos-
suth szobor, részben a „Szegény Tanuló-
kat Segélyező Alap“-ja javára 1902. au-
gusztus hó 2-án délután 6 órakor az „Unió“
kert színpadon zárkörű nyári táncmulat-
ságot rendez, személyjegy 2 korona. Csa-
ládjegy 5 korona.

— Halálozás. Ráduly Sándor Lő-
véte község jegyzője, m. kir. anyakönyv-
vezető, Udvarhelyvármegye törvényhatósági
bizottságának és a jegyzői nyugdíjválaszt-
mányának tagja folyó év és hó 29-én 53
éves korában szívizélhűdés következtében
elhalt.

**— Négy halott egy koporsó-
ban.** Gróf Károlyi Tibor Krémer melletti
szovárhegyi tanyáján nagy szomorúságra
vált Nagyfalusi Bálint Ferencz béresnek
rendkívüli családi öröme. Nagyfalusi Bálint
Ferencz hűtes felesége a múlt héten ugyan-
is három leány és egy fiugyermeknek adott
életet. Mind a négy gyermek élt s a szo-
kaftlan bő gyermekáldást nem látott apa
másnap a bályoki református pappal meg
is kereszteltette mind a négyet. A nagy
örömet azonban hamar szomorúság váltotta
fel, mert három nap alatt meghalt a négy
ikertestvér; első nap egy, másnap kettő s
harmadnap az utolsó. Egy koporsóba —
kis díófa koporsóba tették mind a négyet
s úgy temették, úgy siratták nagy szomo-
rusággal a meghiusult ritka nagy örömet
a bánatos szülők.

**— Tanítók vasuti kedvezmé-
nyes jegye.** A budapesti tanító-testü-
let kérvényt intézett a kereskedelemügyi
miniszterhez aziránt, hogy a vasuti
jegyek kedvezményét terjeszteni ki a tani-
tókra is. A miniszter ezt megtagadta.

— Kossuth Lajos születésnapját
megünnepelni óhajtó közönségnek! Ez év
szeptember 19-én ünnepli a magyar nem-
zet legnagyobb fia, Kossuth Lajos születés-
napjának 100-ik évfordulóját. Részt vesz
ez ünnepen a magyar haza minden hű fia,
szegény és gazdag, férfi és nő, gyermek
és agg; részt vesz az utolsó tanyaház és

Az áramfogyasztásnál 75% megtakarítás
éretik el az ujonnan szabadalmazott „G. G.“ izzótestek által.
Kapható Fischer Gyula és fiaival czégnél Marosvásárhelyt.

Ma
kisköz
ságok
letésna
ország
ság ez
natkoz
zításá
seknek
stb. Sz
vatalos
kört 3
és szon
Levele
ugyano
titkár
zottság
— H
és Ko
Naponta
a Lászl
honnán
Sóvár
ség ren
ként M
korona,
1 kor.
1 koron
kerül. A
sári állo
rosvásár
Jelentk
Bécsi Je
— Ka
György
den szon
szik.
— Po
kara,
vezetes
lános köz
még hár
dában.
— Nő
vaszi idén
nevesebb
denemű
(kenőseir
mat (pu
szappana
szer és pi
lasztékba
Mindent
B. R. illa
Papp-palo
Re
A k
A rendő
párnás sz
be-közbe
kánikulát s
dorségi szo
miközben ó
Fogalma
Szolga:
Fogalma
képü csirk
lopta a gaz
Szolga:
(Bárdi el
egy síhed
Szolga:
galmozó ur
Fogalmaz
tálni a naci
Csirkefog
Fogalma

kisközség éppen úgy, mint a törvényhatóságok és a főváros. A Kossuth Lajos születésnapja megünneplésének elő észítésére országgyűlési képviselőkkel alakult bizottság ezen országos ünnep módozataira vonatkozó mindennemű felvilágítással, utbigazítással szívesen szolgál bárkinek, ugy egyeseknek, mint testületeknek, községeknek stb. Szóbeli értesítést nyújt a bizottság hivatalos helyiségeiben Budapesten, József-körút 31/6 I. em., minden hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 10 órától 12 óráig. Levelek és mindennemű megkeresések ugyanoda a bizottság, vagy Pallay Sándor titkár címére küldhetők. Az országos bizottság nevében Rátkay László biz. elnök.

Három koronáért Szováta és Korond fürdőre lehet menni.

Naponta kocsijarat indul reggel 4 órakor a László-féle vendéglő elől Balavásárra, honnan a tovább szállítás vasuton történik Sóváradiig s innen ismét kocsii áll a közönség rendelkezésére. A kocsibér személyenként Marosvásárhely-Balavásár között 1 korona, a vonat Balavásár-Sóvárád között 1 kor. és végül Sóvárád-Szóvata szintén 1 korona. Így tehát az egész ut 3 koronába kerül. A visszajövetnél a kocsii a balavásári állomástól délután 3 órakor indul Marosvásárhelyre s ugyanezen árák mellett. Jelentkezéseket esetleg előre is elfogad **Bécsi József** bérkocsitulajdonos. 3-5.

Katonazene Lászlónál.

László György vendéglős nyári helyiségében minden szombaton a helyi katonazenekar játszik. (7-8.)

Pongrácz hirneves zene-kara, mely a mult heteken egy pár élvezetes estét szerzett közönségünknek általános közkívánatra aug 1-én, 2-án és 3-án még három zeneestelyt tart a Méder szállodában. 1-3.

Nők figyelmébe. Ajánlom a tavaszi idényre *frissen* érkezett minden *hirnevesebb különlegességeimet*, u. m.: min dennemű *börbajok elleni* arc-crèmeimet (kenőcseimet) és azokhoz való *Hölgyporaimat* (pudereimet) három színben, valamint *szappanaimat*, ugyszintén az összes illatszer és pipere áru készletemet nagy választékban a *legjutányosabb árák mellett* *Mindent csakis eredeti minőségben!* **Benő B. R.** illatszerész és speciálista, Bolyai-u. Papp-palota.

Rendőrségi alakok.

I.

A ki kibeszéli a büntetését.

A rendőrfogalmazó igaztalanul ül a börtönpárnás széken s törölgeti a homlokát Közbe-közbe nagyokat normog és szidja a kánikulát s a gonosztevőket. Bárdi, a rendőrségi szolga az ajtóban egyszerre alszik, miközben óriásokat horkol.)

Fogalmazó: Bárdi!

Szolga: Parancsoljon nacsás urfi?!

Fogalmazó: Vezesse elém azt a soványképi csirkefogót, a ki tegnap éjjel meglapta a gazdáját.

Szolga: Igenis nacsás urfi!

(Bárdi eltűnik s két perc mulva előállít egy sihede legényt.)

Szolga: Jelentem aláson a nacsás fogalmazó urnak, itt van a „rab.“

Fogalmazó: Jó. Maga pedig befogja diktálni a nacionálját.

Csirkefogó: Mit instálom?

Fogalmazó: Hát a személyleírását.

Csirkefogó: Vagy ugy?! Miért nem tett szert mindjárt magyarul beszélni. Őszintén szólva, gyűlölöm a „szanszkrit“ nyelvet. Tetszik tudni a dédapám szent birodalmi lovag volt s mikor meghalt szegény, atok mellett fogadtatta meg velem, hogy más nyelven nem fogok érteni, mint magyarul.

Fogalmazó: (Dühösen.) Hallja, ha még egy szót szól s nem fogja be a száját, azonnal lecsukatom.

Csirkefogó: Ennél jobbat nem is tehetne velem a kapitány ur. Tetszik tudni, a nyugalomban van az ember boldogsága. Munka után édes a pihenés, fáradt testnek még a kőszikla is nyoszolya. Kérem kapitány ur, éppen husz közmondást tudok még a nyugalomról, melyet a kapitány ur, sajnos, nem igen élvez.

Fogalmazó: (Megcsóválja a fejét s az asztalra üt.) Hallja, még egyszer figyelmeztetem, hogy fogja be a száját és ne lefeljen nekem annyit, hanem feleljen arra, amit kérdezek.

Csirkefogó: Nem engedi kérem a fizikai törvény. Azt tetszett mondani, hogy fogjam be a számat és feleljek a kérdésekre. Először nem tetszett kérdezni semmit, másodsor ha kérdezni tetszett volna, nem felelhettem, mert a számat zár alá méltóztatott rendelni, harmadszor egy és ugyanazon időben. . .

Fogalmazó: (Dühösen.) Elég! Mi a neve?

Csirkefogó: Nevem nem aunyira biztos, mint homályos. Apám kath. plebánus volt. Az öregott hagyta a papságot s elvette anyámat. Később megunta anyámat s vissza ment papnak. Ezen processus alatt láttam én meg a napvilágot. A hogy a napvilágot egy hónapon keresztül szerencsém volt látni, anyám szakácsnéjává szegődött apámnak. Apámat ekkor rövid időre megütötte a gutta s egyetlen fiának végrendeletében mindent hagyott, csak nevet nem. Apám nevét anyám előttem eltitkolta s így. . .

Fogalmazó: (Nagyokat fúj.) Pihá, de meleg van! Bárdi! Eressze elezt a csavargót. Annyit beszél a szemtelen, hogy nem biatom tovább.

A hála.

Fogalmazó: Bárdi!

Szolga: (?)

Fogalmazó: Vezesse elém azt a barna leánvt, akit tegnap lecsukattam.

Szolga: Igenis.

(A csinos, fekete szemű leány egészen közel áll a fogalmazóhoz.)

— Ne tessék megbüntetni fogalmazó ur!

— Persze, persze! Maga kicsi hunczut

(Megesipi a leány rózsás arcját.) Hát szabad olyanokat csinálni, mi? (Közlebb húzódik a leányhoz.)

— Nagyon szeretem azt az embert, fogalmazó ur! (Édesen mosolyog, miközben a fogalmazó kezét szorongatja.)

— Nó jó-jó. Most az egyszer megbocsátok, de aztán vigyázzon magára!

— Köszönöm fogalmazó ur, nem leszek *háládatlan*. Alászolgája!

— Hohó! Hol van csak a lakása *Muczuskám?*

— Az Aranka-utczában.

— Helyes. No most már igazán elmehet, mert már kiállhatatlan melegem van.

CSARNOK.

Az udvari költő.

(Beszély)

— Milyen guny ez, gróf Potocky Felix uram! — A felhalmozott sziklák csucsán állva, lábaid alatt terült el a paradicsom, s te kevélyesgedben azt gondolád: E csudákat én teremtettem! Amit Karskoe Széló, Versailles, Schönbrunn bírnak, annál Szófi-juvka egy maga többet tud felmutatni! — De hát e fák, e sziklák, e vizesések megörökítik-e nevetem az utókor előtt? Oh nem! A halhatatlanság a költészet szárnyain jár! Szófi-juvka alapítójának hírneve, a szép művészetek pártfogójának dicsősége szájról-szájra kell, hogy járjon! Kerüljön bármennyibe, hanem a költészet halhatatlanná kell, hogy tegyen. . .

— Gróf! Téged keresünk. Mutassuk meg Chambellannak kertünk minden csodáját, hogy kiverjük fejből a Cutoryski herczeg Pulaváját, melyről annyi elragadtatásával beszél.

— Az nincs hatalmunkban, — felelé a gróf gunyosan alázatos mosolylyal, — itt nem esőrgedez a honi Visztula, nincs föltemelve az emlékezés temploma, mely a jó nagymamaként dédösök tetteiről mesél, kik nyakukat szegték ezért a szép szóért: „Haza!“

— És mégis van itt minden, a mi az egész világot elfeledtetheti, esék szavaiba Chambellán; az elyseumi mezőkön sétálunk anélkül, hogy a Léthe vízből ittunk volna, Zsófia szépsége fölülmulja az összes nőnem szépségét, a házigazda szellemessége, vendégszeretete, hatalma elhomályosítja a külvilág dicsőségét, bőkezűségét s pompáját.

— Ez nagyon is hízogó rám, Chambellán.

— Nem vagyok elég őszinte, gróf?

— Azt nem mondom! Hanem a költők szeretnek egy kissé tulozni.

— Ugyan mivel bizonyíthatja azt be?

— A bizonyíték előttem áll. Ha elyseumi kertekben van, minek vágyik vissza a világba? Miért utasítja vissza a fölajánlott vendégszeretetet? Engedjen meg, Chambellán, ha költő nem volna, nem hinnék önnnek, mivel mindezek a tájképek, ez a művészién ápolt anyatermeszet, ez az allegorikus szentély, ez az egész Olympus — oly kevéssé vonzza önt! Gondolja meg a dolgot! Hiszen már magában az dicsőséget szerez az embernek, ha azt elbeszéli, a mi magában magasztos; kitudja, hátha Homér csak azért lett oly híres, mivel Achillest énekelte meg?

— Hanem Homér is szundikált némelykor — tevé hozzá ravasz mosolylyal Trembecki, mintha azt akarta volna mondani, mikor nem volt Achilles, a kit a tolla hegyére kapjon; hanem a finom szaglásu udvari férfit elvette élet megjegyzésének, midőn sóhajtva hangoztatá, — és én ilyen szundikáló Homér vagyok!

(Folyt. köv.)

Főmunkatárs: **Orosszlány Gábor.**

Sz. 5364—1902.

vt.

Versenyárgyalási hirdetés.

Marosvásárhely sz. kir. város tanácsa, a törvényhatósági bizottság f. évi július 7-én 4463 sz. a. kelt határozata alapján, a városi gőztéglagyár üzemének akkord vállalatba adása iránt 5 (öt) s illetve 10 (tíz) évre külön-külön írásbeli ajánlat útján versenyárgyalást hirdet.

A jelenlegi vállalkozóval kötött szerződésben megállapított feltételeken kívül, még a következő kikötések állapították meg:

1. Köteles vállalkozó a szerződési idő tartama alatt az összes gépeket saját gépésze által kezelteni és jókarban tartani s ezen idő eltelté után azokat jókarban átadni.

2. Köteles vállalkozó a disztéglalagcső és cserép készítését is bevezetni, valamint az ezek készítéséhez szükséges gépeket beszerezni, a szükséges szárító színek felépíteni és azokat a szerződési idő lejártá után a város közönsége tulajdonába, használható jókarban ingyen átengedni.

3. A szerződési idő alatt vállalkozó által fogantatandó építkezések tervei jóváhagyás végett a városi tanácsnak előzetesen bejelentendők.

A jelenlegi vállalkozóval kötött szerződés feltételei a hivatalos órák alatt a polgármesteri irodában megtekinthetők.

Ajánlat tehető 5 vagy 10 évre és pedig vagy azon kötelezettséggel, hogy disztégla, alagcső és cserép gyártást a 20 évi korlátok között bevezeti, vagy anélkül, de mindenik ajánlat külön foglalandó írásba.

Végül a téglagyár üzemének 5, illetve 10 évre leendő bérbeadására szintén külön ajánlat tehető, mely esetben köteles vállalkozni óhajtó az évi bérösszeget, valamint azon feltételeket, melyekhez ígéretét köti, — ajánlatában részletesen kitüntetni.

Mindenik ajánlathoz 1000 korona bánatpénz, illetve a városi letéti pénztár által kiállított 1000 koronáról szóló nyugta melléklendő.

Az ajánlat elfogadása esetében az 1000 korona bánatpénz 5000 korona óvadékká egészítendő ki a szerződés aláírásának napjától számított 8 nap alatt.

Az ajánlatok **f. évi augusztus hó 15-én d. e. 12 óráig** zárt borítékban a polgármesterhez adandók be.

A később érkezett ajánlatok, felbontatlanul visszautasítottak.

Marosvásárhely sz. kir. város tanácsának 1902. évi július hó 25-én tartott üléséből.

Dr. Bernády György
polgármester.

**Olcsó fa eladás.**

A bonyhai mélt. *Gróf Bethlen-féle* erdőben levő *saját termésű*

kitünő minőségű száraz gyertyán- és tölgy tűzifa,

valamint a csépléshez is igen alkalmas köbméterenként összerakott

száraz tölgyforgács,

továbbá 6—10 méter hosszú tölgyoszlopok, tölgyfapadló, lécz, sasfa, kerékvető, szil- és gyertyán haszonfa készletre van szerencsém az érdeklődők figyelmét felhívni, melyből minden verseny kizárásával a

legolcsóbban szolgálhatok

Megkeresések az alábbi címre in tézendők:

HIRSCH JAKAB kereskedő Bonyha.

**Koós Testvérek**

épület- és műlakatosok

Sodronyfonó, gazdasági gép és kerékpár javító

műhelyük Marosvásárhelyt

Baross Gábor utca 14.

Elvállaljuk *kutak javítását, tisztítását és*

vízvezeték berendezést

Telefon 151. szám.

A női szépség fenntartására és ápolására a legmelegebben ajánljuk az

Ibolya-cremet.

Rendkívül kellemes arc- és kéz-bőr finomító.

Pár napi használat után a **szeplők májfoltok, bőratkák** (mitesszerek) stb. **nyomtalanul eltűnnek.** A bőrbe azonnal beszívódik, mert **nem zsíros.**

Egy tégely 80 fillér.

Próba tégely 50 fillér.

Ibolya cremszappan 70 fillér. Puder (fehér, rózsás és creme színekben) **1 korona.**

Az **ibolya készítmények teljesen ártalmatlanok és kizárólag a dr. Bernády-féle gyógyszerárban**

kaphatók. Marosvásárhelyen a legrégebb, kitünő hírnévnek örvendő gyógyszerár.

Nyomatott Adi Árpád könyvnyomdájában Marosvásárhelyt.

Az

„Erzsébet“ kávéház

a **Szentgyörgy-utca 6. szám alatt**, a Főter közelében, jó forgalmu helyen, a mai kor igényeinek *teljesen megfelelően berendezve*, 2 tekeasztallal, az emeletén 7 szobával, a melyek vendégszobáknak is berendezhetők, a bérlő elhalálása következtében jutányos árban

esetleg az emelet nélkül is

haszonbérbe kiadó.

Értekezhetni a háztulajdonos *Jakobi G* kalapkereskedőnél Marosvásárhelyt, Kossuth Lajos utca.

Vendéglő átvétel.

Van szerencsém a n. é. fürdő közönség becses tudására hozni, hogy

Borszéken a *

* **Mélik szállodát**

a fürdőidényre átvettem s ott jó ételek és italokról gondoskodtam.

Jutányos árak. Pontos kiszolgálás.

Magamat a nagyérdemű fürdőközönség pártfogásába ajánlván

vagyok tisztelettel

Letzter Samu

vendéglős.



Tetemesen leszállított ár!

Olcsó Tüzi-lécz és bükkfa-raktár.

A n. é. közönség b. figyelmét bátorítokodm felhívni **Szentgyörgy kültelep** (Felső-vasut-utca) **7. szám** alatt levő

száraz bükkfa raktáromra.

Rövidre vágott, nem usztatot métermázsanként házhoz szállítva

50 krajczár.

Ugyanitt kapható kitünő

száraz tüzi-lécz,

hol az elárusítást kis mértékben is eszközölöm. A raktárnál 100 kiló pontosan kimérve

50 krajczár. Házhoz szállítva **60 krajczár**

Kitünő tiszta bükkfa. Pontos kimérés.

Telefonszám 171.

Tisztelettel

Beer Józsefné

Megrendeléseket

Bartlja Károly kereskedő

is elfogad.

**Előfizetés**

Egész évre
Egy hóra
Egy hétre

Vidékre post

Egész évre
Fél évre

Egyes száma

Kiadja a ma

a „S Z É

Kezddü

Köztudom
törvényezik
lene kelle
Ausztriával
séget, ha c
akarja.

A törvén
szetes, me
szerződése
évvél lejárt
ben felmon
érdeke, ha
illem is me
reskedelmi
késznek ny
új szerződés
vonatkozó
előtt azonb
megtörténne
azt, hogy n
közösségi a
vámcsövetség
ból indulva
megkíthető
ben nem kü
időre a ne
dése.

Ugyancsa
tűzkezdése a
új nemzetk
lehetne szó,
autonom vá
nének mérv
tényleges vá
szág és Aus
említett törv

De ugya
vényből az i
nem közös,
autonom vá
vámközösség
állván fenn
megszűnhetil
veendő a ma
részt azért, i
Magyarország
vámcsövetség
lenne semmi
közösség tov
Ausztria rész
mert míg Ma
leköti az 189

*) Az „Ébredés”
suth Ferencz a
közlünk változ